



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/1016
30 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в течение периода с 24 по 27 декабря 1997 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия, о чем говорится в приложении к настоящему.

Прошу Вас вмешаться с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Информация о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 24 по 27 декабря 1997 года и причиненном ущербе

1. В северном районе было совершено 48 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Байбо и Равандуз.

2. В южном районе было совершено 222 самолето-пролета со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Афак, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Эль-Кабайш, Эш-Шинафия, Эль-Кут, Эн-Нуумания, Али-эш-Шарки, Али-эль-Гарби, Эр-Рифаи, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Эр-Раххалия, Нухайб, Бухайрат-Раззаза, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Эт-Тактакана и Амара.

3. Боевые самолеты, включая бомбардировщики, Соединенных Штатов совершили три самолето-пролета на высоте 6000-9000 м со скоростью 600-900 км/ч. Разведывательный самолет TR-1 совершал самолето-пролеты на высоте 20 000 м со скоростью 600 км/ч.
